

STN	Mikrobiológia potravín a krmív. Dôkaz Trichinella Larvae v mäse pomocou metódy umelého trávenia (ISO 18743: 2015).	STN EN ISO 18743 58 0171
------------	---	--

Microbiology of the food chain - Detection of Trichinella larvae in meat by artificial digestion method (ISO 18743:2015)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/16

Obsahuje: EN ISO 18743:2015, ISO 18743:2015

122255

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 18743

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2015

ICS 07.100.30

English Version

**Microbiology of the food chain - Detection of Trichinella
larvae in meat by artificial digestion method (ISO
18743:2015)**

Microbiologie de la chaîne alimentaire - Recherche des
larves de Trichinella dans la viande par une méthode
de digestion artificielle (ISO 18743:2015)

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln -
Nachweis von Trichinellenlarven aus Fleischproben -
Physikalisches Verdauungsverfahren (ISO
18743:2015)

This European Standard was approved by CEN on 24 July 2015.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 18743:2015) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 34 "Food products" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 275 "Food analysis - Horizontal methods" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 18743:2015 has been approved by CEN as EN ISO 18743:2015 without any modification.

**Microbiology of the food chain —
Detection of *Trichinella* larvae in meat
by artificial digestion method**

*Microbiologie de la chaîne alimentaire — Recherche des larves de
Trichinella dans la viande par une méthode de digestion
artificielle*





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2015, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Principle	2
4.1 General.....	2
4.2 Sample size.....	2
4.3 Blending/grinding of the muscle sample.....	2
4.4 Preparation of the digest fluid.....	2
4.5 Digestion of the chopped meat.....	2
4.6 Filtration of the digest fluid.....	3
4.7 Sedimentation of the digest fluid.....	3
4.8 Microscopic examination.....	3
4.9 Verification of findings.....	3
5 Reagents	3
6 Apparatus	4
7 Sampling, labelling, and transport	5
8 Sample preparation	5
9 Procedure	5
9.1 General.....	5
9.2 Blending/grinding.....	5
9.3 Preparation of the digest fluid.....	6
9.4 Digestion of the chopped meat in the glass beaker.....	6
9.5 Filtration of the digest fluid.....	6
9.6 Sedimentation of the digest fluid in the separatory funnel.....	7
9.7 Collection of the primary and secondary sediment.....	7
9.8 Microscopic examination.....	7
10 Documentation	8
11 Expression of the results	8
12 Safety measures	8
Annex A (normative) Sample collection	9
Annex B (normative) Frozen samples	11
Annex C (informative) Artificial digestion magnetic stirrer method	12
Annex D (informative) Example of a laboratory worksheet for recording data when testing pooled samples by digestion assay	14
Bibliography	15

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 34, *Food products*, Subcommittee SC 9, *Microbiology*.

Introduction

Trichinella spp. are the causative agents of human trichinellosis, a disease which is a public health hazard and, as a result, also represents an economic problem in porcine animal production. Due to the zoonotic importance of this infection in many countries, the main efforts have focused on control and/or eradication of *Trichinella* from domestic pigs, the most important source of human infection worldwide. Digestion methods for detection of *Trichinella* larvae in muscle samples from pigs and other susceptible animal species intended for human consumption (e.g. horses, wild boars, walruses, and bears), are effective for preventing clinical trichinellosis in humans. Due to the limits of sensitivity of digestion methods, these methods might not detect infected animals with very small numbers of larvae in muscle samples, that can pose a risk for subclinical infections in humans.

Microbiology of the food chain — Detection of *Trichinella* larvae in meat by artificial digestion method

WARNING — Persons using this International Standard should be familiar with normal laboratory practice. This International Standard does not purport to address all of the safety problems, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user to establish appropriate safety and health practices and to ensure compliance with any national regulatory conditions.

1 Scope

This International Standard specifies a method of detection of *Trichinella* spp. muscle stage larvae in meat of individual animal carcasses intended for human consumption. It is applicable to the examination of meat from domestic and sylvatic animal species, which can be infected by nematodes of the genus *Trichinella*.

This method does not allow the identification of the species or genotype of detected parasites; species or genotype identification can be carried out by molecular methods.

The method described in this International Standard is intended to be used in conjunction with the guidelines in the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines and by the International Commission on Trichinellosis (ICT) for *Trichinella* testing and the inspection of carcasses intended for human consumption, unless it has been demonstrated by other means that the animal was not at risk for exposure to *Trichinella*.

The artificial digestion/magnetic stirrer method is considered to be the standard method because it has proven to give the most reliable results in validation studies.

NOTE Provided equivalence with the method described within this International Standard can be documented, alternative methods can be used for analysis.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 7218:2007, *Microbiology of food and animal feeding stuffs — General requirements and guidance for microbiological examinations*

International Commission on Trichinellosis (ICT), "Quality Assurance in Digestion Testing Programs for *Trichinella*", *Recommendations and Guidelines*. 2012

World Organisation for Animal Health (OIE), Chapter 2.1.16 — "Trichinellosis", *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*. 7th ed. 2012

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN